
Accordo globale in materia di responsabilità sociale tra Solvay e IndustriALL Global Union

Versione del 17 dicembre 2013



ACCORDO IN MATERIA DI RESPONSABILITÀ SOCIALE DEL GRUPPO SOLVAY

Tra

Il Gruppo Solvay, rappresentato dal suo Presidente Jean-Pierre CLAMADIEU,

E

IndustriALL Global Union, rappresentata dal suo Segretario Generale, Jyrki Raina

PREAMBOLO

Le attività dell'industria chimica non possono prescindere da un forte senso di responsabilità. Solvay aderisce a questo principio morale nei confronti dei suoi dipendenti, dei suoi clienti, dei suoi fornitori, dei suoi azionisti, di coloro che vivono in prossimità dei suoi stabilimenti, dell'ambiente e delle risorse naturali.

L'approccio "Solvay Way", di cui il presente accordo è parte integrante favorisce questo modello di sviluppo teso a combinare i risultati operativi alla qualità dei comportamenti, per onorare la crescente responsabilità nei confronti di tutte le parti interessate.

Una responsabilità di questo genere richiede un coinvolgimento considerevole del personale, ragione per la quale la volontà di perseguire un dialogo sociale ricco ed equilibrato tra il management e i rappresentanti del personale rappresenta un aspetto essenziale dei valori e dell'identità di Solvay.

Tale responsabilità interessa tutte le attività della Solvay a livello globale e presuppone quindi la presenza di un dialogo con un interlocutore di portata internazionale.

Ecco il motivo per cui è stato sottoscritto il presente accordo, attraverso il quale Solvay e IndustriALL Global Union, che organizza gli impiegati del settore chimico nel mondo, creano una struttura finalizzata al dialogo e allo scambio reciproco d'informazioni, affermando l'impegno comune all'implementazione delle buone pratiche industriali e sociali in tutte le regioni del mondo in cui il gruppo opera.

Solvay si assume volontariamente questo impegno, a integrazione delle sue responsabilità di adempimento agli obblighi di legge in tutti i paesi in cui opera. Tutte le attività della Solvay nel mondo si atterranno alle norme generali elencate di seguito.

Le società del gruppo applicheranno questo accordo nel rispetto delle realtà economiche, sociali e culturali proprie di ciascun paese, con l'obiettivo di favorire un progresso continuo, basato sulle disposizioni stabilite nel presente accordo.

Entrambe le parti firmatarie concordano che le norme e i principi riconosciuti a livello internazionale e contenuti nel presente Accordo saranno applicati a tutte le attività di Solvay nel mondo, a prescindere dal fatto che tali principi siano o meno imposti dalle leggi e dalle normative nazionali.

Solvay e IndustriALL Global Union s'impegnano a creare dei rapporti costruttivi e di reciproca fiducia, per garantire un'applicazione efficace del presente accordo.

I - CAMPO DI APPLICAZIONE DELL'ACCORDO

Il presente accordo si applica a tutte le società su cui il gruppo Solvay eserciti un controllo diretto.

Le società del Gruppo s'impegnano a osservare scrupolosamente le leggi locali e nazionali. Qualora le leggi locali e nazionali siano più favorevoli, avranno priorità sul presente accordo.

In caso di fusione, acquisizione o ristrutturazione societaria di qualsiasi tipo, che porti alla creazione di nuove società controllate da Solvay, ovvero in caso di analoghi cambiamenti relativi a IndustriALL Global Union, le nuove società saranno automaticamente considerate parte dell'accordo globale e saranno soggette alle sue clausole fino a quando l'accordo non verrà rinegoziato.

II – NORME GENERALI

Articolo 1

Solvay e IndustriALL Global Union dichiarano di attenersi ai testi che regolano i diritti fondamentali e sindacali dei lavoratori a livello sociale e aziendale.

1.1 Convenzioni ILO

Solvay dichiara di rispettare le convenzioni dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro (ILO) in materia di diritti umani fondamentali.

- **Convenzioni 87, 98 e 135**

Nell'ambito dei diritti fondamentali relativi alla libertà sindacale, il diritto sindacale consiste nella libertà d'intraprendere contrattazioni collettive, nelle quali i dipendenti hanno il diritto di essere rappresentati da delegati liberamente eletti, di creare organizzazioni secondo le proprie preferenze e di aderire a tali organizzazioni.

- **Convenzioni 29 e 105**

Impegno a non ricorrere al lavoro forzato o obbligato.

- **Convenzioni 138 e 182**

Impegno a non ricorrere al lavoro minorile.

- **Convenzioni 100 e 111**

Impegno ad assicurare le pari opportunità e la parità di trattamento in materia d'impiego e di retribuzione tra uomini e donne per mansioni dello stesso valore e impegno alla prevenzione delle discriminazioni in materia d'impiego e di occupazione.

- **Convenzione 156**

Impegno a garantire i diritti e le pari opportunità per i dipendenti di entrambi i sessi con responsabilità familiari e per le donne in stato di gravidanza o in allattamento.

1.2 Patto globale (Global Compact) dell'ONU

In qualità di firmatario del patto globale delle Nazioni Unite, Solvay s'impegna a rispettarne i 10 principi.

DIRITTI UMANI

- **Principio n. 1**

Le imprese sono invitate a promuovere e a rispettare, nel proprio ambito, la tutela del diritto internazionale in materia di diritti umani.

- **Principio n. 2**

Sono inoltre invitate ad assicurarsi che le proprie società non si rendano complici di violazioni dei diritti umani.

NORME DI LAVORO

- **Principio n. 3**

Le imprese sono invitate a rispettare la libertà di associazione e a riconoscere il diritto alla contrattazione collettiva.

- **Principio n. 4**

Sono invitate all'eliminazione di qualunque forma di lavoro forzato e obbligato.

- **Principio n. 5**

Sono invitate all'effettiva abolizione del lavoro minorile.

- **Principio n. 6**

Sono invitate altresì all'eliminazione di qualsiasi discriminazione in materia d'impiego e di occupazione.

AMBIENTE

- **Principio n. 7**

Le imprese sono invitate ad applicare un approccio preventivo per quanto riguarda i problemi ambientali.

- **Principio n. 8**

Sono invitate a intraprendere iniziative tese a promuovere una maggiore responsabilità ambientale.

- **Principio n. 9**

Sono invitate inoltre a favorire lo sviluppo e la diffusione di tecnologie che rispettino l'ambiente.

LOTTA ALLA CORRUZIONE

- **Principio n. 10**

Le imprese sono invitate a contrastare qualsiasi forma di corruzione, comprese le estorsioni e le tangenti.

III – IMPEGNI SPECIFICI DEL GRUPPO SOLVAY

1. SALUTE E SICUREZZA

- La salute e la sicurezza dei propri dipendenti rappresentano una priorità per Solvay. Il gruppo s'impegna quotidianamente a garantire condizioni di lavoro appropriate e ad assicurare la gestione dei rischi. Solvay, a tal fine, ha creato delle rigorose politiche interne, la cui applicazione rappresenta un obbligo fondamentale. Con l'obiettivo di migliorare costantemente i propri risultati in termini di sicurezza. Solvay riesamina regolarmente gli indicatori tanto per ciò che concerne i propri dipendenti quanto le aziende subappaltatrici.

- Solvay s’impegna a creare un ambiente di lavoro che preservi la salute di tutto il personale, indipendentemente dalla funzione e dai rischi a essa associati.
- Solvay garantisce che i progetti d’investimento, sin dal momento in cui vengono intrapresi, non comprometteranno la salute e la sicurezza del personale o di coloro che vivono nelle vicinanze. Inoltre, Solvay favorisce le soluzioni tese a migliorare le condizioni esistenti.
- Solvay s’impegna a tener conto dei principi delineati nel «Codice di condotta dell’ILO su l’HIV/AIDS e il mondo del lavoro» al fine di collaborare con IndustriALL Global Union per fornire ai dipendenti e ai loro rappresentanti informazioni su questa malattia.

1.2 Comitato per la Sicurezza Globale (Global Safety Panel)

Il ruolo del Comitato Global Safety Panel è quello di monitorare la situazione della sicurezza all'interno del Gruppo.

A tal fine, il Comitato dispone di alcuni indicatori che vengono monitorati regolarmente dal Gruppo. Le parti potrebbero concordare, ove richiesto, d’integrare tali indicatori con altre informazioni specifiche.

L'attività del Comitato s’iscrive nell’ambito di un approccio teso al progresso continuo. A tal proposito, il Comitato comunica le proprie osservazioni e raccomandazioni tese al miglioramento.

Il Comitato amplierà gradualmente l'ambito delle proprie competenze alla igiene industriale e all'ambiente.

MEMBRI DEL COMITATO

- 3 rappresentanti del gruppo Solvay, nominati dalla Direzione Generale del Gruppo
- 2 rappresentanti della sede centrale di IndustriALL Global Union
- 1 rappresentante per ogni area geografica, designato da IndustriALL Global Union tra i dipendenti di Solvay nell'area in questione
- NB: Le aree geografiche interessate sono il Nord America, l’America Latina, l’Europa e l’Asia.

FUNZIONAMENTO DEL COMITATO

Il Comitato si riunisce almeno una volta all’anno. Le parti possono decidere di convocare ulteriori riunioni, se necessario.

La riunione annuale del Comitato viene convocata presso uno degli stabilimenti del gruppo, scelto dalle parti. In tale occasione, il Comitato organizza una visita allo stabilimento, per controllare le condizioni di sicurezza e di lavoro, nonché il rispetto delle politiche del gruppo in queste aree.

Solvay si fa carico delle spese di viaggio e di alloggio dei membri del Comitato, nonché di quelle relative all'organizzazione delle riunioni.

2. MOBILITÀ E OPPORTUNITÀ D'IMPIEGO

- Solvay favorisce l'assunzione diretta delle persone, con contratti di lavoro a tempo indeterminato.
- Solvay s'impegna ad applicare una politica retributiva equa, che rispecchi i buoni standard della professione in vigore nel paese interessato.
- In caso di ristrutturazione o di qualsiasi altra decisione imprenditoriale che abbia un forte impatto collettivo sui dipendenti, Solvay s'impegna, in conformità alle leggi e alle procedure locali, a informare il prima possibile i dipendenti e i loro rappresentanti e a dare la priorità alle iniziative che potrebbero ridurre l'impatto di un evento di questo tipo sull'occupazione e sulle condizioni di lavoro.
- Solvay ritiene che l'autonomia e la responsabilità di ciascuno dei propri dipendenti svolgano un ruolo essenziale nei propri risultati. Per tale motivo, il gruppo favorisce la mobilità interna, sia in termini professionali che geografici, al fine di aumentare le opportunità di occupazione per il personale.

Le società del gruppo fanno quanto possibile per fornire ai dipendenti i seguenti servizi nell'ambito del loro percorso professionale:

- informazioni sui posti di lavoro disponibili, in particolar modo attraverso centri di collocamento (se disponibili),
 - formazione, per offrire loro la preparazione necessaria per svolgere nuove funzioni e utilizzare nuove tecnologie,
 - sviluppo delle proprie capacità e competenze.
- Solvay favorisce la mobilità dei dipendenti, avvalendosi della gestione coordinata delle varie tipologie di attività occupazionali, a livello internazionale per i dirigenti e a livello nazionale per gli altri dipendenti.
 - Solvay si adopera per mantenere una distribuzione equilibrata delle fasce d'età all'interno dell'organico e presta particolare attenzione alle condizioni di lavoro e al rendimento dei dipendenti con maggiore anzianità.

3. PREVIDENZA SOCIALE

- Solvay si assicura che i propri dipendenti beneficino di un programma di previdenza sociale, che li tuteli in caso di malattia, di maternità o al termine della vita lavorativa, in conformità alle leggi, alle normative e alle procedure locali; se necessario, l'azienda provvederà alla creazione di ulteriori programmi, propri dell'azienda.

4. LOTTA ALLA DISCRIMINAZIONE

- Solvay si oppone a qualsiasi forma di discriminazione e s'impegna a rispettare la diversità e a promuovere le pari opportunità. La Società è tra i firmatari della Carta della Diversità in Francia e ha fatto proprie le disposizioni della Convenzione ILO 111. Tale convenzione rifiuta qualsiasi violazione dei principi di pari opportunità e di parità di trattamento sul lavoro fondata sulla razza, il sesso, il colore della pelle, la religione, la visione politica o sindacale, la discendenza nazionale o l'origine sociale. Solvay favorirà in particolare i dipendenti che abbiano delle responsabilità familiari, allineandosi a tal riguardo alle disposizioni della Convenzione ILO 156, come indicato al capitolo II – Articolo 1 1.1 del presente accordo.
- Tale approccio prevede specifiche azioni per promuovere la diversità tra i gruppi di lavoro.

5. RAPPORTI RESPONSABILI CON I FORNITORI E CON I SUBAPPALTATORI

- Solvay esige che i propri fornitori e subappaltatori rispettino le leggi e le normative così come i diritti umani fondamentali sanciti dalle norme e dalle convenzioni internazionali e che contribuiscano quindi all'osservanza da parte di Solvay delle disposizioni del presente accordo. Solvay li incentiverà in questo senso e, se necessario, metterà a loro disposizione la propria esperienza in materia.
- Eventuali gravi violazioni della legislazione sulla salute e la sicurezza dei dipendenti, delle norme sulla tutela dell'ambiente o dei diritti umani fondamentali, a cui non venga posto rimedio, comporteranno la cessazione del rapporto con l'azienda interessata, in conformità agli obblighi contrattuali.

6. GESTIONE DEI RISCHI E RISPETTO PER L'AMBIENTE

- **Rischi associati ai processi e ai prodotti**

La gestione dei rischi rappresenta una priorità per Solvay, il cui principio guida consiste nell'applicazione dei migliori standard.

Nel quadro delle proprie politiche e procedure, Solvay s'impegna a sviluppare:

- **da una parte, misure preventive** in relazione a rischi noti e identificati;
- **dall'altra, misure preventive** caratterizzate da un approccio proattivo, orientato all'attenzione ed alla verifica degli sviluppi nel settore scientifico e tecnologico, in relazione ai rischi inerenti alle attività dell'azienda.

Nell'ambito della propria politica di gestione responsabile dei prodotti, Solvay s'impegna a offrire il supporto necessario durante l'intero ciclo di vita dei prodotti, ivi compresa l'assistenza ai clienti.

Solvay sviluppa un approccio specifico per i prodotti contenenti sostanze classificate come altamente pericolose ("very high concern"), come ad esempio le sostanze CMR (cancerogene, mutagene o tossiche per la riproduzione). Per queste ultime, Solvay ha implementato delle raccomandazioni specifiche, tese a promuoverne la sostituzione e un utilizzo idoneo, qualora la sostituzione non fosse possibile.

- **Ambiente**

Solvay osserva le leggi e le normative nazionali e internazionali in materia di ambiente e aderisce all'"impegno dell'industria chimica per compiere progressi nella tutela dell'ambiente". L'azienda applica questi principi in virtù del suo impegno costante per il miglioramento della sicurezza, della salute e dell'ambiente e per la tutela delle risorse naturali.

A tal proposito, Solvay farà del suo meglio, ove possibile, per ricorrere alle migliori tecnologie esistenti, che permettano di ridurre l'emissione dei gas serra nei suoi processi produttivi.

La conoscenza da parte dei dipendenti delle norme ambientali applicabili e delle politiche aziendali svolge un ruolo importante nell'approccio di Solvay tanto a livello locale quanto a livello internazionale. Solvay e IndustriALL Global Union uniranno i propri sforzi per favorire la conoscenza e sviluppare le competenze dei dipendenti del gruppo in materia di tutela dell'ambiente.

7. DIALOGO SOCIALE

- Solvay e IndustriALL Global Union condividono l'impegno di favorire un dialogo sociale ricco ed equilibrato. Tale dialogo, che rientra nella cultura di Solvay, si realizza attraverso vari forum, cui partecipano i dipendenti, e trattative regolari con i rappresentanti del personale.
- Solvay e IndustriALL Global Union collaboreranno per promuovere un sempre maggiore coinvolgimento dei dipendenti e dei loro rappresentanti in questo dialogo e per favorirne lo sviluppo a livello internazionale.

A tal riguardo, Solvay comunicherà ai rappresentanti del personale, nel rispetto delle leggi nazionali e delle pratiche locali del gruppo, le informazioni necessarie per consentire loro di esaminare e di comprendere le questioni in discussione. I rappresentanti del personale s'impegnano a rispettare la riservatezza di tali informazioni.

- Solvay rispetta il diritto dei dipendenti di costituirsi in sindacato o iscriversi a un'organizzazione collettiva di propria scelta. Solvay manterrà un atteggiamento rigorosamente neutrale circa la scelta dei dipendenti di iscriversi, perseguire, modificare o rinunciare all'appartenenza a un sindacato di propria scelta.
- Solvay si asterrà da qualsivoglia comunicazione sleale indirizzata al personale e finalizzata a influenzarne le decisioni riguardanti i rappresentanti del personale e si assicurerà che le proprie comunicazioni ai dipendenti siano fattuali e non ostili nei confronti dei sindacati.
- Solvay s'impegna a non discriminare in alcun modo coloro che partecipino alla vita sindacale, sia in occasione del processo di assunzione che nella gestione delle carriere dei dipendenti.
- Solvay vieta qualsiasi genere di discriminazione contro i dipendenti o i loro rappresentanti che rivendichino i diritti sanciti nel presente accordo o che agiscano in conformità alle disposizioni ivi riportate.
- Solvay e IndustriALL Global Union esamineranno congiuntamente gli indicatori che valutano le strutture del gruppo deputate al dialogo.

8. DIALOGO CIVICO

- Solvay attribuisce grande importanza allo sviluppo di un dialogo regolare e improntato sulla fiducia con le comunità che vivono in prossimità dei suoi stabilimenti. A tal fine, l'azienda sviluppa una politica di dialogo che tenga conto del quadro giuridico e normativo nonché delle pratiche locali in materia.
- Solvay afferma la propria volontà di sviluppare, in base alle esigenze, un dialogo responsabile e costruttivo con le organizzazioni non governative attive nel suo settore.

9. DIRITTO DI SEGNALAZIONE

- Tutti i dipendenti sono fautori del rispetto della legge, degli impegni e delle regole di condotta stabilite dal gruppo. Essi hanno la facoltà di avvisare i propri superiori in caso di eventuali violazioni e possono anche segnalare eventuali problemi al rappresentante locale delle Risorse Umane o dell'Ufficio Legale. Solvay

s'impegna a creare uno specifico meccanismo, che consenta ai dipendenti di comunicare le proprie segnalazioni in caso di mancato funzionamento dei normali canali di dialogo.

IV - INDICATORI DI RISULTATO

Solvay e IndustriALL Global Union riesamineranno il presente accordo con cadenza annuale, sulla base degli indicatori del gruppo relativi agli impegni ivi sanciti:

Salute, sicurezza, ambiente

- Percentuale di stabilimenti sottoposti ad audit in materia di salute, sicurezza e ambiente nel corso degli ultimi tre anni, in base alla banca dati di riferimento del gruppo.

- **TF1:** tasso di frequenza degli incidenti sul lavoro che hanno determinato un arresto del lavoro, espresso in numero d'incidenti per milione di ore di lavoro.

- **TF2:** tasso di frequenza degli incidenti sul lavoro che hanno determinato o meno un arresto del lavoro, espresso in numero d'incidenti per milione di ore di lavoro

- Impatto sull'ambiente e sulle risorse naturali:
 - acqua
 - aria
 - consumo energetico
 - gestione dei rifiuti

Dipendenti e dialogo sociale

- Numero di dipendenti (totale, per area geografica e per sito)
- Struttura occupazionale (assunzione diretta, interinale)
- Politica del gruppo in materia di subappalto
- Regimi esistenti di previdenza sociale e il numero o la categoria dei dipendenti da essi coperti
- Mobilità: numero di posti di lavoro ricoperti da candidati interni
- Formazione professionale, strutture esistenti deputate al dialogo

Solvay e IndustriALL Global Union eseguono un monitoraggio congiunto per ottimizzare gli indicatori sociali attualmente in vigore e per individuare nuove esigenze in materia.

Rapporti con i fornitori e con i subappaltatori

- Bilancio del rispetto degli standard di Solvay e di eventuali misure correttive
- Bilancio dei reclami presentati dai fornitori ed elaborazione di tali reclami da parte di Solvay

Solvay Way

L'approccio "Solvay Way" è finalizzato a favorire il progresso continuo in termini di responsabilità sociale e ambientale, nell'ambito di un dialogo sempre più solido con i dipendenti e con i loro rappresentanti.

Solvay Way consente di effettuare una valutazione annuale delle pratiche e degli obiettivi di miglioramento delle società del gruppo rispetto alle sei parti interessate: i clienti, i fornitori, i dipendenti, gli investitori, le comunità e l'ambiente.

Solvay Way deve consentire alle società di stabilire il livello d'implementazione raggiunto in relazione a queste pratiche e di definire quindi gli obiettivi e i programmi di miglioramento, in base a un approccio di progresso continuo.

Sono stati definiti 23 impegni per tutte le parti interessate e sono state classificate 48 pratiche fondamentali, finalizzate alla realizzazione di tali impegni, in base a quattro fasi d'implementazione:

1. Lancio

Sostanzialmente la società risponde alle aspettative delle parti interessate. È stato realizzato un inventario dello stato attuale.

2. Messa in opera

La società ha implementato un approccio strutturato volto al progresso a livello interno e rispetto alle parti interessate. Vengono utilizzati dei metodi per stabilire le priorità, vengono reperite le risorse, i dirigenti hanno avviato piani d'azione.

3. Maturità

La società ha implementato con successo i piani d'azione. L'implementazione viene effettuata ed esaminata su tutto il perimetro, ottenendo i primi feedback. I dipendenti vengono coinvolti nell'implementazione.

4. Risultati

La società è vicina agli standard di riferimento del settore. L'approccio per il miglioramento è stabile e i risultati evolvono positivamente in maniera sostenibile. La società viene riconosciuta per la sua esemplarità e tutte le parti interessate aderiscono all'approccio.

Impegni:

1. Clienti

- 1.1 Portare i nostri impegni di responsabilità sociale aziendale nei rapporti con i clienti
- 1.2 Mantenere sotto controllo i rischi associati ai prodotti.
- 1.3 Innovare attraverso l'integrazione della responsabilità sociale aziendale
- 1.3 Analizzare ed espandere i nostri mercati attraverso l'integrazione della responsabilità sociale aziendale

2. Dipendenti

- 2.1 Garantire la salute e la sicurezza dei dipendenti
- 2.2 Rispettare i diritti umani fondamentali e garantire i diritti sociali dei dipendenti
- 2.3 Assicurare la qualità del dialogo sociale
- 2.4 Sviluppare le opportunità di occupazione
- 2.5 Mobilitare i dipendenti.

3. Ambiente

- 3.1 Promuovere la gestione ambientale
- 3.2 Salvaguardare le risorse naturali
- 3.3 Limitare l'impatto ambientale, preservare la biodiversità
- 3.4 Esercitare un'influenza responsabile

4. Investitori

- 4.1 Generare valore in modo responsabile
- 4.2 Garantire la gestione dei rischi
- 4.3 Assicurare la diffusione e il rispetto delle migliori pratiche di amministrazione aziendale
- 4.4 Trasparenza ed etica nelle comunicazioni

5. Fornitori

- 5.1 Definire i prerequisiti e integrarli nel processo di selezione dei fornitori
- 5.2 Valutare le prestazioni degli addetti agli acquisti in termini di responsabilità sociale aziendale
- 5.3 Gestire e valutare i fornitori, ottimizzare i rapporti.

6. Comunità

- 6.1 Assicurare l'integrazione delle società nel proprio ambito territoriale
- 6.2 Gestire i rischi associati alla presenza delle società nella propria zona di attività
- 6.3 Gestire i rischi legati alla catena logistica, prevenire gli incidenti.

Questi impegni di responsabilità potrebbero essere sottoposti a eventuali modifiche, che saranno incluse in questo stesso articolo nel corso della prossima rinegoziazione del presente accordo.

I profili di responsabilità descritti fanno parte degli indicatori di monitoraggio del presente accordo e IndustriALL Global Union sarà coinvolta nella valutazione annuale dell'implementazione del "Solvay Way".

Solvay e IndustriALL Global Union ritengono che l'approccio "Solvay Way" rappresenti un contributo importante all'applicazione del presente accordo e convengono di unire i propri sforzi per garantirne il pieno successo.

V – METODOLOGIA DI APPLICAZIONE DELL'ACCORDO

Il presente accordo, applicabile a tutte le attività di Solvay a livello internazionale, rafforza ed estende le pratiche sociali del gruppo e non è finalizzato a sostituire o a interferire con gli approcci locali di dialogo o di negoziazione.

Al fine di dare corso a livello locale alla dinamica di dialogo prevista dall'accordo globale, Solvay e IndustriALL Global Union vigileranno affinché il dialogo sociale portato avanti nel contesto dei singoli siti o, se del caso, dei paesi, estenda e chiarisca le disposizioni del presente accordo.

Solvay s'impegna a fornire al management delle copie del presente accordo e a informare i dipendenti della sua esistenza e degli impegni che esso implica. Il presente accordo sarà tradotto nelle lingue dei diversi paesi interessati, in accordo con IndustriALL Global Union, e potrà essere consultato sul sito Web del gruppo, nella sezione "sviluppo sostenibile".

Sarà prestata particolare attenzione ai nuovi assunti ai quali verrà consegnata una copia del presente accordo che, in base alle circostanze, si vedranno recapitare una copia dell'accordo e/o saranno informati della sua disponibilità sul sito intranet Solvay.

Solvay e IndustriALL Global Union collaboreranno per garantire la massima diffusione e la comprensione del presente accordo da parte dei rappresentanti del personale degli stabilimenti dell'azienda. A tal riguardo, Solvay agevolerà la partecipazione dei rappresentanti alle riunioni che potranno essere organizzate a livello locale da IndustriALL Global Union, per contribuire a promuovere il dialogo sociale sancito dal presente accordo.

Solvay e IndustriALL Global Union dichiarano entrambe la propria costante disponibilità allo scambio reciproco d'informazioni relative a eventuali difficoltà riscontrate, per individuarne la migliore soluzione.

Sia Solvay che IndustriALL Global Union ritengono che le soluzioni ai problemi debbano essere trovate il più vicino possibile al luogo in cui essi si presentino.

Tuttavia, Solvay e IndustriALL Global Union convengono che, in caso di difficoltà persistente o di mancata applicazione del presente accordo, sarà possibile richiedere l'intervento della direzione generale del gruppo.

VI – MONITORAGGIO E BILANCIO DELL'ACCORDO

Solvay e IndustriALL Global Union eseguiranno un monitoraggio costante per verificare la corretta applicazione dell'accordo e a questo scopo realizzeranno su base annuale una valutazione in una regione o in un paese, stabiliti di comune accordo.

Eventuali problemi riscontrati nell'applicazione del presente accordo verranno descritti in un rapporto, che prenderà in considerazione anche le soluzioni sviluppate. Qualora le difficoltà fossero constatate a livello locale, questo rapporto verrà redatto congiuntamente dal management e dai rappresentanti del personale del sito interessato e il rapporto verrà incluso nel bilancio generale.

Solvay e IndustriALL Global Union riesamineranno ogni anno l'applicazione del presente accordo in occasione di una riunione formale, che si terrà nel primo trimestre dell'anno.

In questa occasione, Solvay presenterà un bilancio basato sugli indicatori di risultato dell'accordo e ai risultati delle valutazioni congiunte realizzate da IndustriALL Global Union e da Solvay nei paesi, secondo i termini del presente accordo (valutazione dell'accordo globale e riunione del Comitato Global Safety Panel). Il Gruppo si farà carico delle spese di organizzazione, quali viaggi, sistemazione, traduzione.

Solvay e IndustriALL Global Union concordano sulla necessità della redazione di un bilancio congiunto prima della scadenza dell'accordo, per prepararne l'eventuale rinnovo. Tale bilancio verrà redatto durante il periodo finale di validità dell'accordo e potrà essere realizzato da un esperto esterno, scelto congiuntamente da entrambe le parti, il cui onorario sarà corrisposto da Solvay.

Solvay e IndustriALL Global Union sono le uniche parti competenti a rispondere ad eventuali domande connesse all'applicazione del presente accordo.

Solvay e IndustriALL Global Union concordano sui vantaggi dello sviluppo di un dialogo sociale su scala mondiale all'interno del gruppo e condurranno una riflessione su questo argomento. Una volta stabilite, le modalità e le condizioni di questo dialogo saranno oggetto di un'integrazione al presente accordo.

VII – VALIDITÀ DELL'ACCORDO

Il presente accordo avrà una durata di tre anni a decorrere dalla data della sua sottoscrizione.

L'accordo può essere sottoposto a revisione in qualsiasi momento tramite apposita modifica contrattuale.

Nell'anno che precede la data di scadenza dell'accordo, ed entro i tre mesi precedenti a tale data, le parti firmatarie s'incontreranno per preparare insieme un bilancio generale relativo all'applicazione dell'accordo, con l'intento di considerarne l'eventuale rinnovo.

Le parti firmatarie hanno la facoltà di recedere dal presente accordo, previa comunicazione con un preavviso di sei mesi.

Il presente accordo verrà tradotto, in base a un elenco definito congiuntamente con IndustriALL Global Union, nelle lingue dei vari paesi in cui hanno sede gli stabilimenti produttivi di Solvay. Solo il testo originale in francese farà fede per le parti firmatarie.

Il Presidente, Jean-Pierre CLAMADIEU

e

IndustriALL Global Union, rappresentata da Jyrki Raina, Segretario Generale

Bruxelles, 17 dicembre 2013